

EN Blade Safety Instructions

Evolution RAGE® & FURY® Multipurpose TCT Saw Blades

Ideal for cutting mild steel (please refer to the blade marking for cutting capacity), aluminum, plastics and wood (even wood containing embedded nails)! For use only with an Evolution power tool saw. All Evolution Multipurpose TCT saw blades are made in Japan and are of premium quality and performance.

Evolution Dry Cut Diamond Blades

With this accessory, your Evolution saw is the complete cutting package! Available in two styles to enable most Natural Stone, Concrete, Paving Slabs and Ceramics to be cut with ease.

Segmented Rim Blades (available in ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm and ø 355mm)

Hot pressed turbo segmented rim for consistent cutting ability.

Continuous Rim Blades (available in ø 210mm and ø 255mm)

Provides the smoothest cut in ceramic tiles and ornamental stone.

A diamond blade is a type 1 abrasive cutting wheel.

Extend the Life of Your Saw Blade

- Read your machines Safety and Instruction Manual and any applied information stickers. Follow any Personal Protective Equipment recommendations specified in the Instruction Manual.
- Install a suitable blade as detailed in the Instruction Manual. Particularly ensure that the arbor flanges and blade are clean and free of any contamination before installation.
- With the arbor lock engaged, tighten the blade into its service position. Do not overtighten and also confirm that the direction of rotation as shown on the blade, matches the direction of rotation shown on the machine. Ensure the arbor lock is disengaged when the blade installation is completed.
- Check that the maximum speed of the machine and the maximum speed of the blade are compatible and that the blade is the correct size for the machine.
- Only use a blade on the material(s) that it is designed to cut. Ceramic materials may require the workpiece to be scribed before a cut is attempted.
- Ensure that any workpiece is fully secured and clamped in a workbench, vice or similar.
- Allow the blade to attain its operational speed before attempting to make a cut.
- Allow the speed of the blade to do the work. There is no need to apply undue pressure to the blade or the machine during a cut.
- Ensure that the machine is inspected before each use and is regularly serviced, as specified in the Instruction Manual.
- Any fault found during inspection must be rectified by a competent technician before the machine is used. Contact your Evolution or your dealer for further help, service or advice.

See reverse for Explanation of Symbols

All or some of the symbols may appear on the blade.

DE Sägeblatt-Sicherheitshinweise

Evolution RAGE® & FURY®-Mehrzweck-TCT-Sägeblätter

Ideal zum Schneiden von Baustahl (bitte Markierung des Blatts bzgl. Schneidleistung beachten), Aluminium, Kunststoff und Holz (sofern Holz mit eingeschlagenen Nägeln)! Nur mit einer Evolution Power Tool Säge verwenden. Alle Evolution Mehrzweck-TCT-Sägeblätter werden in Japan hergestellt und entsprechen höchsten Standards in Sachen Qualität und Leistung.

Evolution-Diamantblatt für Trockenschliff

Mit diesem Zubehörteil wird Ihre Evolution-Säge zu dem ultimativen Schneidwerkzeug! Erhältlich in zwei Ausführungen für müheloses Schneiden von Naturstein, Beton, Bodenplatten und Keramik.

Blätter mit segmentiertem Rand (erhältlich mit ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm und ø 355 mm)
Heißegepresster, segmentierter Turborand für dauerhaft hohe Schneidfähigkeit.

Continuous Rim Blades (available in ø 210mm and ø 255mm)

Provides the smoothest cut in ceramic tiles and ornamental stone.

Blätter mit geschlossenem Rand (erhältlich mit ø 210 mm und ø 255 mm)

Für den geschmeidigsten Schnitt aller Zeiten durch Keramikfliesen und Naturstein.

A diamond blade is a type 1 abrasive cutting wheel.

Erweitern Sie die Lebensdauer Ihres Sägeblatts

- Lesen Sie alle zu Ihrem Werkzeug gehörenden Gebrauchs- und Sicherheitshinweise und beachten Sie evtl. darüber angebrachte Aufkleber. Befolgen Sie die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Empfehlungen hinsichtlich der persönlichen Schutzausrüstung.
- Montieren Sie ein geeignetes Blatt gemäß der Gebrauchsanweisung. Stellen Sie vor dem Einbau unbedingt sicher, dass die Flanschellipse und das Blatt gereinigt und frei von Verschmutzungen aller Art sind.
- Setzen Sie das Blatt bei festgestellter Spindel in Ihre Betriebsposition ein. Ziehen Sie nicht zu fest an und vergewissern Sie sich, dass die Rotationsrichtung des Blatts mit der des Werkzeugs übereinstimmt. Stellen Sie nach Abschluss der Montage des Blatts sicher, dass die Spindel entsperrt ist.
- Überprüfen Sie, ob die max. Rotationsgeschwindigkeit des Werkzeugs mit der des Blatts kompatibel ist und ob die Größe des Blatts für das Werkzeug geeignet ist.
- Verwenden Sie das Blatt nur für das/die vorgesehene/n Material/ien. Werkstücke aus Keramik müssen vor einem Schnitt womöglich zunächst angewärmt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vollständig gesichert und in einer Werkbank, einem Schneideblock oder ähnlichem entsprechend ist.
- Es kann während einer Inspektion festgestellt werden, dass die Maschine vor dem ersten Einsatz vor einer Inspektion geprüft und regelmäßig gewartet wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine gemäß der Gebrauchsanweisung vor jedem Gebrauch überprüft und regelmäßig gewartet wird.
- Sämtliche im Rahmen der Inspektion erkannten Mängel müssen vor Gebrauch von entsprechend geschultem Personal behoben werden. Wenden Sie sich hierfür bitte an Evolution bzw. Ihren Händler.

Erklärung der Symbole: Siehe Rückseite

Manche oder alle der Symbole können auf dem Blatt abgebildet sein.

ES Instrucciones de seguridad de la hoja

Hojas de sierra TCT multiuso Evolution RAGE® Y FURY®

Ideales para cortar acero dulce (vea el marco de la hoja para la capacidad de corte), aluminio, plástico y madera (incluso madera con clavos incrustados). Para utilizar exclusivamente con sierras eléctricas Evolution. Todas las hojas de sierra TCT multiuso Evolution se fabrican en Japón y ofrecen la máxima calidad y rendimiento.

Hojas de diamante para corte en seco Evolution

Este accesorio convierte su sierra Evolution en un equipo de corte completo. Disponible en dos modelos para facilitar al máximo el corte de piedra natural, hormigón, ladrillos y cerámica.

Hojas de borde segmentado (disponibles en ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm y ø 355 mm)

Borde segmentado turbo presionado en caliente para ofrecer una capacidad de corte consistente.

Bláters mit segmentiertem Rand (erhältlich mit ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm und ø 355 mm)

Heißgepresster, segmentierter Turborand für dauerhaft hohe Schneidfähigkeit.

Continuous Rim Blades (available in ø 210mm and ø 255mm)

Provides the smoothest cut in ceramic tiles and ornamental stone.

Bláters mit geschlossenem Rand (erhältlich mit ø 210 mm und ø 255 mm)

Für den geschmeidigsten Schnitt aller Zeiten durch Keramikfliesen und Naturstein.

A diamond blade is a type 1 abrasive cutting wheel.

Extend the Life of Your Saw Blade

- Leer el manual de instrucciones y la información sobre las pegatinas. Siga todas las recomendaciones acerca de la utilización de equipo de protección individual que vienen con el accesorio.
- Coloque una hoja adecuada tal y como se indica en el manual de instrucciones. Sobre todo, asegúrese de que las arandelas del eje y la hoja se encuentran limpias y libres de cuerpos extraños antes de proceder a la colocación.
- Con el eje en posición bloqueada, fije la hoja en su posición de uso. No la apriete en exceso y confirme que las arandelas del eje y la hoja se encuentren limpias y libres de cuerpos extraños antes de proceder a la colocación.
- Compruebe que la velocidad máxima de la máquina y la velocidad máxima de la hoja son compatibles y que el tamaño de la hoja es el correcto para la máquina.
- Utilice solamente una hoja diseñada para el material o materiales que quiera cortar. Puede que algunos materiales cerámicos necesiten ser marcados antes de intentar cortarlos.
- Asegúrese de que la pieza que desea cortar se encuentra completamente fijada y sujetada a un banco de trabajo, tornillo de banco o elemento similar.
- Espera a que la hoja alcance su velocidad de trabajo antes de intentar realizar un corte.
- Permita que la velocidad de la hoja haga el trabajo. No hace falta ejercer ningún tipo de presión indebidamente sobre la hoja o la máquina durante el corte.
- Bringuen Sie das Blatt vor einem Schnitt zunächst auf Betriebsgeschwindigkeit.
- Überlassen Sie der Drehzahl des Sägeblattes die Arbeit: Es ist nicht notwendig, unnötigen Druck auf den Schneidegriff oder die Maschine auszuüben.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vollständig gesichert und in einer Werkbank, einem Schneideblock oder ähnlichem entsprechend ist.
- Asegúrese de que la máquina haya sido inspeccionada antes de cada uso y de que se le practique el mantenimiento correspondiente de forma habitual, tal y como se especifica en el manual de instrucciones.
- Espera a que la hoja alcance su velocidad de trabajo antes de intentar realizar un corte.
- Permite que la velocidad de la hoja haga el trabajo. No hace falta ejercer ninguna tipo de presión indebidamente sobre la hoja o la máquina durante el corte.
- Asegúrese de que la máquina esté inspeccionada avant chaque utilisation et entretenue régulièrement, comme l'indique le manuel d'utilisation.
- Tout défaut détecté durant l'inspection doit être rectifié par un technicien qualifié avant l'utilisation de la machine. Contactez votre représentant Evolution ou votre revendeur si vous avez besoin d'assistance supplémentaire, de services ou de conseils.

Consulte la explicación de los símbolos en el dorso

Todos o algunos de los símbolos pueden aparecer en la hoja.

Manche oder alle der Symbole können auf dem Blatt abgebildet sein.

FR Consignes de sécurité pour la lame

Lames de scie TCT à usages multiples Evolution RAGE® & FURY®

Idealées pour couper l'acier doux (veuillez vous référer au marquage de la lame pour la capacité de découpe), l'aluminium, le plastique et le bois (même du bois qui contient des clous incrustés)! Utilisez-les uniquement avec une scie électrique Evolution. Toutes les lames de scie TCT Evolution à usages multiples et de performance supérieures sont fabriquées au Japon.

Lames diamant Evolution pour couper à sec

Grâce à cet accessoire, votre scie Evolution est un outil de découpe complet ! Disponible en deux styles pour permettre de couper facilement la plupart des pierres naturelles, le béton, les dalles de pavage et les céramiques.

Lames à bords segmentés (disponibles en ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm et ø 355 mm)

Bord de lame turbo segmenté pressé à chaud pour une capacité de découpe uniforme.

Zaagbladen met gesegmenteerde rand (beschikbaar in ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm en ø 355mm)

Heetgedrukte turbo gesegmenteerde rand voor een constante snijvaardigheid.

Zaagbladen met bontus continuo (beschikbaar in ø 210mm en ø 255mm)

Biedt u de soepelste snede in keramische tegels en siertegelen.

Een diamantzaagblad is een type 1 schurende slijpschijf.

Prolongez la durée de vie de votre lame de scie

- Utilisez le manuel d'utilisation et de sécurité de vos appareils ainsi que tous les autocollants informatifs qui y sont apposés. Suivez toutes les recommandations en matière d'équipement de protection individuelle spécifiées dans le manuel d'utilisation.
- Installez une lame appropriée comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Assurez-vous en particulier que les rebords du mandrin et la lame sont propres et libres de toute contamination avant l'installation.
- En vous assurant que le bouton de verrouillage du mandrin est enclenché, serrez la lame dans sa position de service. Ne pas trop serrer et vérifier que le sens de rotation de la lame correspond à celui indiqué sur la machine. Assurez-vous que le bouton de verrouillage du mandrin est désenclenché une fois l'installation de la lame terminée.
- Compruez que la vitesse maximale de la machine et la vitesse maximale de la lame sont compatibles et que la dimension de la lame est adaptée à la machine.
- Utilisez uniquement une lame pour couper le ou les matériaux pour lesquels elle est conçue. Les pièces de travail en céramique devront peut-être être tracées avant d'effectuer une découpe.
- Assurez-vous que tout pièce de travail est entièrement sécurisée et fixée sur un établi, dans un étau ou avec un dispositif similaire.
- Laissez à la lame le temps d'atteindre sa vitesse opérationnelle avant de procéder à une découpe.
- Laissez la lame effectuer sa vitesse opérationnelle avant de tenter de réaliser un ciseau.
- Assurez-vous que la lame effectue sa vitesse de travail steigie sur un travailbank, onder een bankschoot of iets dergelijks.
- Laat de snelheid van de zaag niet werk doen hier, het is niet nodig om grote druk op het zaaghandvat uit te oefenen.
- Bevestig en kleed uw werkstuk steigig op een werkbank, onder een bankschoot of iets dergelijks.
- Zorg ervoor dat de machine voor ieder gebruik wordt geïnspecteerd en regelmatig wordt onderhouden, zoals beschreven in de handleiding.
- Elke eventuele fissie die tijdens een inspectie gevonden wordt, moet eerst door een bevoegde technicus hersteld worden voordat de machine weer gebruikt kan worden. Neem contact op met Evolution of uw leverancier voor meer hulp, diensten of advies.

Voir au dos pour la signification des symboles

Tous les symboles ou certains d'entre eux peuvent apparaître sur la lame.

Zie achterkant voor uitleg van de symbolen

Alle sommige van de volgende symbolen kunnen op het zaagblad getoond worden.

NL Veiligheidsinstructies voor het zaagblad

Evolution RAGE® & FURY® veelzijdige TCT-zaagbladen

Ideal voor het zagen van zacht staal (zie de bladmarkering voor de zaagcapaciteit), aluminium, plastic en hout (zelfs hout dat spijkers heeft)! Alleen te gebruiken in combinatie met een zaag van Evolution Tools.

Alle veelzijdige TCT-zaagbladen van Evolution worden in Japan gemaakt en leveren eerste kwaliteit en prestaties.

Evolution diamantzaagbladen voor droog snijden

Uw Evolution zaag wordt met dit accessoire het volledige snijpaket! Beschikbaar in twee stijlen om het gemakkelijk snijden van natuursteen, beton, straatstenen en keramiek mogelijk te maken.

Zaagbladen met gesegmenteerde rand (beschikbaar in ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm en ø 355mm)

Heetgedrukte turbo gesegmenteerde rand voor een constante snijvaardigheid.

Zaagbladen met doorlopende rand (beschikbaar in ø 210mm en ø 255mm)

Biedt u de soepelste snede in keramische tegels en siertegelen.

Een diamantzaagblad is een type 1 schurende slijpschijf.

Una lama diamantata è un disco abrasivo di tipo 1.

Come allungare la vita della propria lama

- Leggere il manuale d'istruzione e delle sicurezza e tutti gli adesivi informativi presenti. Seguire tutte le raccomandazioni relative ai dispositivi di protezione individuale specificati nel manuale di istruzione.
- Installare una lama idonea così come da specifiche nel manuale di istruzione. Stabilizzare la lama e la flessione del mandrino sono pulite e prive di detriti di qualsiasi tipo.
- Con il blocco del mandrino innestato, serrare la lama nella sua posizione di funzionamento. Non stringere eccessivamente e verificare inoltre che la direzione di rotazione riportata sulla lama coincida con quella del blocco del mandrino.
- Verificare che la vitesse massima di la machine y la velocidad máxima de la hoja son compatibles y que el tamaño de la hoja es el correcto para la máquina.
- Utilizzare una lama idonea per il tipo di materiali o materiales que quiera cortar. Puede que algunos materiales cerámicos necesiten ser marcados antes de intentar cortarlos.
- Assegurarse de que la pieza que desea cortar se encuentra completamente fijada y sujetada a un banco de trabajo, tornillo de banco o elemento similar.
- Espera a que la hoja alcance su velocidad de trabajo antes de intentar realizar un corte.
- Permita que la velocidad de la hoja haga el trabajo. No hace falta ejercer ninguna tipo de presión indebidamente sobre la hoja o la máquina durante el corte.
- Bringuen Sie das Blatt vor einem Schnitt zunächst auf Betriebsgeschwindigkeit.
- Überlassen Sie der Drehzahl des Sägeblattes die Arbeit: Es ist nicht notwendig, unnötigen Druck auf den Schneidegriff oder die Maschine auszuüben.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vollständig gesichert und in einer Werkbank, einem Schneideblock oder ähnlichem entsprechend ist.
- Asegúrese de que la máquina haya sido inspeccionada antes de cada uso y de que se le practique el mantenimiento correspondiente de forma habitual, tal y como se especifica en el manual de instrucciones.
- Espera a que la hoja alcance su velocidad de trabajo antes de intentar realizar un corte.
- Permite que la velocidad de la hoja haga el trabajo. No hace falta ejercer ninguna tipo de presión indebidamente sobre la hoja o la máquina durante el corte.
- Asegúrese de que la máquina esté inspeccionada avant chaque utilisation et entretenue régulièrement, comme l'indique le manuel d'utilisation.
- Tout défaut détecté durant l'inspection doit être rectifié par un technicien qualifié avant l'utilisation de la machine. Contactez votre représentant Evolution ou votre revendeur si vous avez besoin d'assistance supplémentaire, de services ou de conseils.

Consulte la explicación de los símbolos

Todos o algunos de los símbolos pueden aparecer en la hoja.

Manche oder alle der Symbole können auf dem Blatt abgebildet sein.

IT Istruzioni di sicurezza per la lama

<

	EN	DE	ES	FR	NL	PL	PT	RO	RU	TR	IT
	Blade diameter size.	Durchmesser des Sägeblatts.	Diámetro de la hoja.	Taille du diamètre de la lame.	Diametergrootte zaagblad.	Średnica tarczy.	Tamano do diâmetro da lâmina.	Dimensiune diametru disc.	Диаметр диска.	Bıçak çap uzunluğu.	Diametro della lama.
	Arbor (bore) size.	Spindelgröße (Bohrung).	Tamaño del eje (orificio).	Taille du mandrin (alésage).	As (boring) grootte.	Rozmiar trzpienia (otworu).	Tamano do mandril (furo).	Dimensiune ax (orificiu).	Диаметр оправы (посадочного отверстия).	Mil (uç çap) uzunluğu.	Dimensione (foro) mandrino.
	Kerf size (cutting width).	Schnittbreite.	Tamaño de la ranura (ancho de corte).	Taille du trait de coupe de la scie (largeur de découpe).	Grootte van zaagsnede (snijsbreedte).	Rozmiar rzeczy (szerokość cięcia).	Tamano do corte (largura de corte).	Dimensiune profil (lățime de tăiere)	Размер пропила (ширина резки).	Centik büyükliği (kesme genişliği).	Dimensione intaglio (larghezza di taglio).
	Number of saw blade teeth.	Anzahl Sägezähne.	Número de dientes de la hoja de sierra.	Nombre de dents de la lame de scie.	Aantal zaagtanden.	Liczba zębów tarczy.	Número de dentes da serra.	Numar de dinți ai discului.	Количество зубцов на пильном диске.	Testere bıçağı dişlerinin sayısı.	Numero denti della lama.
	Cutting capacity through mild steel.	Schneidleistung bei Baustahl.	Capacidad de corte en acero dulce.	Capacité de découpe dans l'acier doux.	Zaagcapaciteit voor zacht staal.	Možliwość cięcia miękkiej stali.	Capacidade de corte em aço macio.	Capacitate de tăiere a oțelului moale.	Режущая способность при резке мягкой стали.	Yumuşak çelik kesme kapasitesi.	Capacità di taglio su acciaio dolce.
	Cuts wood with embedded nails.	Schneidet Holz mit eingeschlagenen Nägeln.	Corta madera con clavos incrustados.	Coupe le bois avec des clous incrustés.	Snijdt hout dat spijkers bevat.	Cięcie drewna z gwoździami.	Corta madeira com pregos embutidos.	Taie lemn cu cuie.	Режет древесину с содержащимися в ней гвоздями.	Çivili ahşabı keser.	Taglio di legno con chiodi.
	Cuts pipe and plastics.	Schneidet Rohr und Kunststoffe.	Corta tuberías y plástico.	Coupe les tuyaux et le plastique.	Snijdt door pijpen en plastic.	Cięcie rur i tworzyw sztucznych.	Corta condutas e materiais de plástico.	Taie conducte și materiale plastice.	Режет трубы и пластик.	Bor ve plastikleri keser.	Taglio di tubi e plastica.
	Cuts tiles and ceramics.	Schneidet Fliesen und Keramik.	Corta baldosas y cerámica.	Coupe le carrelage et la céramique.	Snijdt tegels en keramiek.	Cięcie płytek i ceramiki.	Corta azulejos e cerâmicos.	Taie țiglă și materiale ceramice.	Режет плитку и керамику.	Fayans ve seramigi keser.	Taglio di piastrelle e ceramica.
	Cuts brick and stone.	Schneidet Ziegel und Stein.	Corta ladrillos y piedra.	Coupe la brique et la pierre.	Snijdt bakstenen en natuurstenen.	Cięcie cegiel i kamienia.	Corta tijolo e pedra.	Taie cărămidă și piatră.	Режет кирпич и камень.	Tuğla ve taşı keser.	Taglio di mattoni e pietra.
	Diamond-edged advanced cutting technology.	Diamantgeschliffene Schneidetechnologie der Extraklasse.	Tecnología avanzada de corte con borde de diamante.	Technologie de pointe pour la découpe diamantée.	Diamantrand geavanceerde snijtechnologie.	Zaawansowana technologia cięcia z diamentowymi krawędziami.	Tecnologia de corte avançado com ponta de diamante.	Tehnologie avansată de tăiere cu multe diamantă.	Передовая технология алмазной резки.	Elmas ucu gelişmiş kesme teknolojisi.	Tecnologia di taglio avanzata con bordo diamantato.
	Do not exceed maximum blade speed stated.	Maximale Rotationsgeschwindigkeit nicht überschreiten.	No superar la velocidad máxima de la hoja indicada.	Ne pas dépasser la vitesse maximale de la lame indiquée.	U mag de aangegeven maximale zaagbladsnelheid niet overschrijden.	Nie przekraczać maksymalnej podanej prędkości tarczy.	Não exceder a velocidade máxima da lâmina indicada.	Nu depășește viteză maximă declarată a discului.	Не превышайте указанную максимальную скорость диска.	Belirtilen azami bıçak hızını aşmayın.	Non superare la velocità massima nominale della lama.
	Direction of rotation.	Rotationsrichtung.	Dirección de rotación.	Sens de rotation.	Rotatierichtung.	Kierunek obrótów.	Direção da rotação.	Directia de rotire.	Направление вращения.	Dönüş yönü.	Direzione di rotazione.
	Warning! Always adhere to all safety instructions.	Achtung! Befolgen Sie stets alle Sicherheitshinweise.	Advertencia: siga siempre todas las instrucciones de seguridad.	Avertissement! Respectez toujours les consignes de sécurité.	Waarschuwing! Volg altijd alle veiligheidsinstructies.	Uwaga! Zawiera się do wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.	Aviso! Cumprá sempre todas as instruções de segurança.	Avertisment! Respectați întotdeauna toate instrucțiunile de siguranță.	Внимание! Всегда соблюдайте все требования безопасности.	Dikkat! Tüm güvenlik talimatlarını daima uyunuz.	Attenzione! Rispettare sempre tutte le istruzioni di sicurezza.
	Read safety instructions before use.	Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor Gebrauch durch.	Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar la hoja.	Lisez les consignes de sécurité avant l'utilisation.	Lees de veiligheidsinstructies voor gebruik.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.	Leia as instruções de segurança antes da utilização.	Cititi instrucțiunile de siguranță înaintea utilizării.	Прочтите инструкции по безопасности перед использованием.	Kullanmadan önce güvenlik talimatını okuyunuz.	Leggere le istruzioni di sicurezza prima dell'utilizzo.
	Dry cutting only, as water should never be used near electrical saws.	Nur Trockenschlitt, da Wasser niemals in der Nähe elektrischer Sägen verwendet werden darf.	Sólo corte seco, ya que nunca debe utilizarse agua cerca de una sierra eléctrica.	Découpe à sec uniquement, l'eau ne devrait jamais être utilisée à proximité des scies électriques.	Alleen voor droog zagen, aangezien geen water in de buurt van elektrische zagen mag worden gebruikt.	Wymielenie do cięcia na sucho; w pobliżu elektrycznych nie wolno używać wody.	Apenas para corte a seco, uma vez que nunca se deve utilizar água perto de serras elétricas.	Numai pentru tăiere uscată, întrucât este interzisă utilizarea apăi în apropierea fierastrăilor electrice.	Только для сухой резки, так как вода никогда не должна использоваться близко к электротягам.	Elektrikli testereleurin yakınında kesinlikle su kullanılmaması gereklidir, sadec kuru kesme uygundur.	Exclusivamente tagli a secco. L'acqua non deve mai essere usata nei pressi di seghe elettriche.
	Wear safety goggles.	Schutzbrille tragen.	Utilice gafas protectoras.	Portez des lunettes de sécurité.	Draag een veiligheidsbril.	Stosować okulary ochronne.	Use óculos de segurança.	Purtăți ochelari de protecție.	Надевайте защитные очки.	Koruyucu gözlük takınız.	Indossare occhiali protettivi.
	Wear ear protection.	Gehörschutz tragen.	Utilice protección auditiva.	Portez des protections auditives.	Draag gehoorbescherming.	Stosować ochronę słuchu.	Use proteção auricular.	Purtăți protecție pentru urechi.	Надевайте средства защиты органов слуха.	Kulak koruyucusu takınız.	Indossare protezioni auricolari.
	Wear dust protection.	Staubmaske tragen.	Utilice protección contra el polvo.	Portez des protections contre la poussière.	Draag stofbescherming.	Stosować ochronę przed pyłem.	Use proteção contra o po.	Purtăți protecție împotriva prafului.	Надевайте средства защиты от пыли.	Toz koruması giyiniz.	Indossare protezioni antipolvere.
	Wear safety gloves when handling, as sharp edges may cause injury.	Tragen Sie bei der Handhabung des Werkzeugs Sicherheitshandschuhe, da scharfe Kanten zu Verletzungen führen können.	Utilice guantes protectores cuando manipule la hoja, ya que los bordes afilados pueden provocar lesiones.	Portez des gants de sécurité lors de la manipulation, les bords coupants pouvant provoquer des blessures.	Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren, aangezien scherpe randen letsel kunnen veroorzaken.	Stosować rękawice ochronne podczas pracy, ponieważ ostre krawędzie mogą spowodować obrażenia.	Use luvas de segurança ao manusear, uma vez que as pontas afiadas podem causar ferimentos.	Purtăți mănuși de protecție în timpul manevrării, întrucât muchile ascuțite pot provoca leziuni.	Надевайте защитные перчатки во время работы, так как острые края могут причинить травму.	Keskin uçlar yaralamağılara neden olabileceklerinden tutarken koruyucu eldiven giyiniz.	Indossare guanti di sicurezza durante le operazioni. I bordi affilati possono causare lesioni.
	Wear safety boots when handling, as heavy materials if dropped may cause injury.	Tragen Sie bei der Handhabung des Werkzeugs Sicherheitsschuhe, da herunterfallende Gegenstände zu Verletzungen führen können.	Utilice botas de seguridad cuando manipule la hoja, ya que los materiales pesados pueden provocar lesiones en caso de caída.	Portez des bottes de sécurité lors de la manipulation, les matériaux lourds pouvant provoquer des blessures en tombant.	Draag veiligheidsrschoenen bij het hanteren, aangezien zware materialen letsel kunnen veroorzaken als deze vallen.	Stosować obuwie ochronne podczas pracy, ponieważ ciężkie materiały mogą spowodować obrażenia w przypadku upuszczenia.	Use botas de segurança ao manusear, uma vez que a queda de materiais pesados pode causar ferimentos.	Purtăți bocanci de protecție în timpul manevrării, întrucât materialele grele, dacă sunt scăpat, pot provoca leziuni.	Надевайте защитную обувь во время работы, так как тяжелые материалы могут причинить травму, если их уронить.	Ağır maddeler düşürüldüğünde yaralamağılara neden olabileceklerinden tutarkan koruyucu çizme giyiniz.	Indossare stivali di sicurezza. La caduta di materiali pesanti può causare lesioni.